

## INTRODUCCIÓN

Gracias por comprando este Mi-T-M producto.

Lea este manual con cuidado para aprender como operar y heacerie servicao su máquina correcto. Falla resultaría en lesiones personales o daño a equipo.

Este manual debe considerar una parte permanente de su máquina y debe quedar con máquina cuando venderla.

Medidas en este manual se dan en sistema métrico y en equivalentes de unidades de Estado Unidos. Use sólo partes y cierres de reemplazar correctos. Cierres métricos y pulgadas necesitarian un tirón especial de métrico o pulgada.

Lados de mano derecha y mano izquierda se determinan de que da al fin de máquina.

El número de serie está situada en sección de especificaciones o números de identificación. Escriba correcta todos números para ayndaría en encontrar la máquina si sea robado. Su concesionario también necesite estos números cuando ordenaría partes. Ponga números de identificación en lugar seguro atuera de máquina.

Garantía provece de concesionario para quien opere y mantenga su equipo como descrito en este manual. Este manual está explicado en certificado de garantía que se vea en este manual.

Esta garantía provece la seguridad que su concesionario daría garantía de productos donde defectos aparecen durante tiempo de garantía. Debe abusar al equipo o cambios para modificar la función atrás de especificaciones de fabrica la garantía será vació.

THIS SPARK IGNITION SYSTEM COMPLIES WITH  
CANADIAN ICES-002.  
CE SYSTÈME D'ALLUMAGE PAR ÉTINCELLE EST  
CONFORME À LA NORME NMB-002 DU CANADA.

### **▲ ADVERTENCIA**

▲ **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, que el Estado de California conoce a causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### **▲ ADVERTENCIA**

▲ **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo carbon monoxide, que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## INTRODUCTION

### AVISO

GARANTÍA FEDERAL DE DEFECTO DE COMPONENTE DE EMISIÓN Y GARANTÍA DE CALIFORNIA DE CONTROL DE EMISIÓN son aplicables a sólo esos motores/generadores que deben cumplir con EPA (Agencia de Protección Ambiental) y CARB (Consejo de Recursos Aires de California) regulaciones de emisión en Los E.E.U.U.

### AVISO

Para motores / generadores que están exportados y usados en otros países de E.E.U.U., servicio garantía hará de distribuidor en cada país en acuerdo con policia de garantía de estándar de motor/generador de Mi-T-M como aplicable.

### ÍNDICE DE AIRE

Para mostrar conformidad con regulaciones de emisiones de California, una etiqueta ha proveido que mostrando nivel de Índice de Aire y tiempo durable de este motor.

El nivel de Índice de Aire significa como limpiado el exhausto de un motor después de tiempo. Una gráfica de barra que está escalado de "0" (más limpie) a "10" (menos limpie) se usa para mostrar el nivel de Índice de Aire en motor. Un nivel de Índice de Aire más bajo representar exhausto más limpie de un motor.

Un nivel de Índice de Aire más bajo representar exhausto más limpie de un motor.

Palabra Descriptiva    Aplicado al Período de Durabilidad de Emisiones

Moderado:	50 horas (motor de 0 a 80 cc)
	125 horas (motor más de 80 cc)
Intermedio :	125 horas (motor de 0 a 80 cc)
	250 horas (motor más de 80 cc)
Prolongado:	300 horas (motor de 80 cc)
	500 horas (motor más de 80 cc)

ADVISOR: Esta etiqueta tiene que quedar en motor o pieza de equipo, y sólo quitar de comprador último antes de operación.

# MATERIAS

INTRODUCCIÓN.....	66
MATERIAS .....	68
SEGURIDAD .....	69
MANDOS .....	77
PREPARANDO LA GENERADOR .....	82
OPERACIÓN.....	87
SERVICIO.....	89
ALMACENAMIENTO.....	94
LOCALIZACIÓN DE FALLAS .....	95
ESPECIFICACIONES.....	96

*TODA INFORMACIÓN, ILUSTRACIONES, Y ESPECIFICACIONES EN ESTE MANUAL SE BASA EN INFORMACIÓN LO ÚLTIMO QUE DISPONIBLE AL TIEMPO DE PUBLICACIÓN. SE RESERVA EL DERCHO DE EFECTUAR COMBIOS SIN PREVIO AVISO.*

# SEGURIDAD

## RECONOZCA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Cuando mire este símbolo en la máquina o manual, sea alerta de posibilidad o potencia de graves personales.

Siga precauciones recomendables y prácticas de operación.



## COMPRENDA PALABRAS DE ALERTAS

Una palabra de alerta -- Peligro, Advertencia, Precaución -- se usa con el símbolo de alerta de seguridad. Peligro indica la situación más seria.

Señales de seguridad como PELIGRO y ADVERTENCIA está situada cerca de riesgos específicos. Precauciones generales están en una lista en las señales de seguridad precaución a mensajes de seguridad en este manual.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **PRECAUCION**

## SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea con cuidado todos mensajes de seguridad en este manual y en las señales de seguridad en máquina. Mantengase señales de seguridad en condición bueno. Reemplace desaparecidos o señales de seguridad con daño. Asegurese que componentes nuevos de equipo y partes de reparación incluir las señales de seguridad último. Señales de seguridad para reemplace son disponibles de su concesario.

Aprenda como operar la máquina y como usar los mandos correcta. No permita nadie para operar sin instrucciones.

Mantengase la máquina en condición corecta para trabajar. Modificaciones con no autorizado a la máquina pueden afectar la función y/o seguridad y afecta la vida de máquina.

Si usted no entiende cualquier parte de este manual y no necesita ayuda, entre en contacto con a su distribuidor.



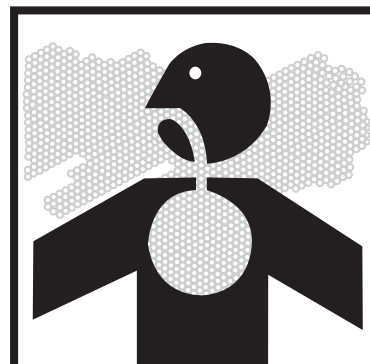


## MONÓXIDO DE CARBONO- GAS VENENOSO

Use generador en aire libre, afuera de ventanas abiertas, tiros, o puertas. Exhausto de generador contiene monóxido de carbono- un gas venenoso que puede matarle. No puede oler o ver este gas.

Nunca use generador en espacios cerrados o parcialmente cerrados. Generadores puede producir nevelas altas de monóxido de carbono muy rápido. Cuando use un generador portable, recuerde que no puede oler o ver monóxido de carbono. Aunque si no pueda oler gases de exhausto, puede exponerle a monóxido de carbono.

Si empieza sentir enfermo, mareo, o débil cuando usando generador, vaya adentro PRONTO. NO RETRASE. Monóxido de carbono de generadores puede llevar rápidamente a todo incapacitado y muerte.



Si tenga síntomas serias, tenga atención medica inmediatamente. Diga empleados medicos que sospechar de venenoso de monóxido de carbono.

Si tenga síntomas mientras adentro diga alguien llamar el departamento de fuegos para determinar cuando seguro para entrar otra vez el edificio.

NUNCA opere generador en atmósfera explosivo, cerca materias combustibles o donde ventilación no es suficiente para llevar gases de exhausto afuera. Gases de exhausto puede causar lesiones graves o muerte.

NUNCA use generador adentro, incluyendo en casas, garajes, sótanos, espacios pequeños, y otras áreas cerradas o parcialmente cerradas, aunque con ventilación. Abriendo puertas y ventanas o usando ventiladores no prevenir acumulación de monóxido de carbono en casas.

Siga las instrucciones que viene con su generador. Encuentre unidad de aire libre y afuera de puertas, ventanas, y tiros que puede permitir gas de monóxido de carbono para entrar adentro.

Funcione SOLAMENTE el generador al aire libre y lejos de tomas de aire.

NUNCA funcione el generador dentro de hogares, de garajes, de vertientes, o de otros espacios semi-enclosed. Estos espacios pueden atrapar los gases venenosos INCLUSO SI usted funciona un ventilador o abre puertas y ventanas.

Si usted comienza a sentirse enfermo, mareado, o débil mientras que usa el generador, cerró si apagado y consigue el aire fresco ENSEGUIDA. Vea a doctor. Usted puede tener envenenamiento de monóxido de carbono.

Instale alarmas de monóxido de carbono que operados de bateria o alarmas de monóxido de carbono enchufadas con seguridad de

⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p> <p>Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p>	<p>L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.</p> <p>Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone. C'est un gaz toxique que l'on ne peut pas voir ou sentir.</p> <p>Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres s'ont ouvertes.</p> <p>N'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et bien éloigné des fenêtres, portes, et conduits d'aération.</p>	<p>Utilizando un generador adentro PUEDE MATARLE EN MINUTOS.</p> <p>El escape de generador contiene monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que usted no puede ver ni puede oler.</p> <p>Nunca utilice dentro de un hogar ni el garaje, INCLUSO SI puertas y ventanas estén abiertas.</p> <p>Solo utilice AFUERAS y lejos de ventanas abiertas, las puertas, y descargas.</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">34-1916/083012</p>



batería en su casa según las instrucciones de instalación de fabricante. Las alarmas de monóxido de carbono deben tener certificación de requisitos de calidades de seguridad últimos para alarmas de monóxido de carbono. (UL 2034, IAS 6-96 o CSA 6.19.01).

Examine su alarma de monóxido de carbono frecuentemente y reemplace baterías muertas.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LLENDADO DE COMBUSTIBLE**

Gasolina es flamable extremo y sus vapores pueden explotar si inflamarse.

Observe todas regulaciones de seguridad para manejando seguro de combustible. Maneje combustible en envases de seguridad. Si envase no tiene pico, use un embudo.

No sobrellene el tanque de combustible, mantenga espacio para expansión de combustible.

No rellene tanque de combustible mientras el motor está funcionando. Antes de rellenando generador, doble apagado y permite enfriarse. Gasolina que derramada en partes del motor puede inflamarse.

Llene el tanque solamente en una área de tierra pelada. Mientras llenando el tanque, mantenga calor, chispas, y llamas abiertas afuera. Con cuidado limpie todo combustible derramado antes de empezando el motor.

Siempre llene tanque de combustible en una área con mucha ventilación para evite inhalando gases peligrosos.

NUNCA mantenga combustible para su generador e la casa. Gasolina, propano, kerosene, y otros líquidos inflamables deben mantener afuera de áreas de vivienda en envases seguros sin vidrio y calificados correctos. No los mantenga cerca de aparato de ardiente de combustible como calentador de gas natural en un garaje. Si combustible derrame o envase no cerrado correcto, vapores invisibles de lata de combustible viaja adelante de la tierra y pueden inflamarse del piloto de aparato o de arcos de interruptores eléctricos en aparato.

## **DISYUNTOR DE FALLA A TIERRA**

Estos generadores están equipados con dos receptáculos dobles de 120VCA con disyuntores de falla a tierra. Esta es una medida de protección contra el peligro de electrocución por accidentes o fallas de herramientas, cordones y cables.

**⚠️ ADVERTENCIA: PARA QUE EL GFCI FUNCIONE CORRECTAMENTE, ES NECESARIO QUE EL GENERADOR TENGA LA TOMA A TIERRA ADECUADA. SIGA LOS PROCEDIMIENTOS CORRECTOS PARA LA TOMA A TIERRA QUE SE DETALLAN A CONTINUACIÓN.**

Un GFCI es un aparato que interrumpe electricidad de cualquiera la utilizada o generador por un típico especial de corte circuito si hay una falla de corriente de flujo a la tierra.





**! ADVERTENCIA: SOLAMENTE ESTA PROTEGIDO POR "GFCI" EL ENCHUFE 120V DUPLEX.**

Un GGCI puede usar sólo con generadores que tienen alambre neutro adherido interior a armazón y armazón conecta a tierra correcta. Un GFCI no opere en generadores que no tienen alambre neutro adherido a armazón o en generadores que no conectar a tierra correctos. Todos generadores de Mi-T-M tienen alambres de tierra adheridos internamente.

Un GFCI puede requerir de regulaciones de OSHA, Códigos de Eléctrico Nacional y Códigos local y federal cuando operando un generador.

Para más protecciones en contra de riesgos de descarga debido al equipo defectivo sujetar a recipientes de cerrado rosca, considere también el uso de un GFCI en cada recipientes.

Los GFCI y series de cordones protegidos y cables pueden comprar de casas locales de suministro eléctrico.



### **RIESGOS DE ELECTRICOS**

**! HAY UN CONDUCTOR PERMANENTE ENTRE EL GENERADOR (BOBINADO DEL ESTATOR) Y EL BASTIDOR.**

**! PRECAUCION: NO INTERRUMPA LA CORRIENTE.**

Este producto tiene que tener la toma a tierra. Si lo debe fallar o funcionar mal la toma a tierra proveer un camino de resistencia mínima para corriente eléctrico para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

**! PELIGRO-CONEXIÓN INCORRECTA DE EQUIPO-CONDUCTOR DE TIERRA PUEDE RESULTAR EN RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. HABLE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO O REPRESENTANTE DE SERVICIO SI TENGA DUDA SOBRE QUE LA UNIDAD TIENE LA TOMA A TIERRA CORRECTA.**

Este generador tiene una terminal de tierra para su protección. Siempre completar el camino de tierra del generador a un fuente de tierra exterior como enseñar en la sección se llama "Instrucciones de Toma a Tierra" en la sección de Preparación en este manual.

El generador es un fuente potencial de descarga de eléctrico si no mantenga seco. Mantenga el generador seco y no use en lluvia o condiciones mojados. Para porteger de humedad, opere en superficie seco abajo de una estructura abierta y como un dosel. Seque sus manos si mojados antes de tocando el generador.

Tape aparatos directamente entre el generador. O, use extensión muy resistente que tiene indice de aire libre y tiene indice (en vatios o amperios) por lo menos igual a la suma de las cargas de aparatos conectadas. Revise que todo cordón sea libre de cortos, roturas, y que la tapa tiene todos los tres dientes, especialmente un perno de tierra

NUNCA trate dar potencia a instalación de casa como tapando el generador entre un tomacorriente del muro, una práctica se



llama “alimentando atraso.” Esta práctica es muy peligrosa que presentar un riesgo de electrocución a trabajadores de utilidad y algunos vecinos que tienen servicio del mismo transformador de utilidad. Esta también circunvala algunos aparatos de protección de circuito que son empotrados en la casa.

Si tiene que conectar el generador a la instalación de casa a aparatos de potencia, tiene un electricista calificado instala el equipo apropiado de acuerdo con códigos de eléctrico locales. O revise con su compañía de utilidad para preguntar sobre instalación de un interruptor apropiado de transferir de potencia.

Para apagados de potencia, generadores estacionarios que instalados permanente son mejores para manteniendo potencia respalda a la casa. Hasta un generador portable que conecte correcto puede sobrecargar. Este puede resultar en recalentando o recalando los componentes de generador, con la posibilidad de empezar a falla del generador. **ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**



**⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, LEA ESTE MANUAL DE OPERADOR COMPLETAMENTE. CUANDO USANDO ESTE PRODUCTO, SEGUIR SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BASICAS CONSIGUENTES:**

1. Lea todas instrucciones antes de usando este producto.
2. No encierre el generador ni lo tape con una caja. El generador tiene sistema de enfriar incorporado y puede recalentarse si sea cerrado. Si generador sea tapado para proteger de tiempo durante no usando, asegúrese que quitando y mantenga lejos de área durante uso de generador.
3. Opere el generador en superficie nivel. No es necesario para preparar un fundamento especial para generador. Sin embargo el generador vibrará en superficie irregular, entonces escoger un lugar nivel sin irregulares de superficie.  
Si generador está inclinado o movió durante operación, combustible puede derramar y / o el generador puede caer que causaría situación peligroso.  
No expecta lubricación correcto si opere generador inclinación empinado o cuesta. En esta caso, confiscación de pistón puede ocurrir aunque si el aceite está arriba de nivel más alto.
4. Presta atención al alambre o cordones de extensión de generador al aparato conectado. Si alambre está debajo o en contacto con partes vibrantes, puede romper y causaría un fuego, agotamiento de generador, riesgo de descarga de eléctrica. Reemplace cordones con daño o viejo inmediatamente.
5. No opere en la lluvia o en condiciones mojados o con manos mojados. Operador puede sufrir descarga eléctrica si generador esté mojado debido a lluvia o nieve.
6. Si mojado, lo limpia y seca antes de empezando. No ponga agua directamente sobre generador ni lo limpia con agua.
7. Ten cuidado extremo que seguir procedimientos necesarios de tierra eléctrico durante cada y todos usos. Falla para hacer puede sería mortal.
8. **NUNCA** trata dar potencia al alambre de casa como tapando el generador a salida de muro, una practica se llama “alimentando retraso.” Esta practica es muy peligrosa que presentar un riesgo de electrocución a trabajadores de utilidad y vecinos que tienen



servicio del mismo transformador. También eludirlo algunos aparatos incorporados de protección de circuitos de casas.

Si tiene que conectar el generador al alambre de casa para dar potencia a aparatos, un electricista cualificado instalará equipo apropiado con acuerdo con códigos locales de eléctrico. O revisa con su compañía de utilidad para puede instalar interruptor apropiado de cambio de potencia.

9. No fume mientras cargando una batería. La batería emitir gases inflamables de hidrógeno que puede explotar si exponer a arco eléctrico o llama abierta. Mantenga el área con ventilación buena y mantenga llamas abiertas/chispas afuera cuando cargando una batería.
10. El motor será caliente durante y por tiempo después de operación. Mantenga materias combustibles lejos de área de generador. Ten cuidado que no toca algo parte de motor caliente especialmente área de moefle o puede resultar en quemaduras serias.
11. Mantenga niños y otros transeúntes a una distancia segura de área de trabajo.
12. Es esencial que sabe el uso seguro y correcto de herramientas o aparatos que usará. Todos operadores tienen que leer, comprender, y seguir el manual de dueños de aparatos de herramientas. Tiene que comprender las aplicaciones y limitaciones de herramientas y aparatos. Siga todas instrucciones que dan en etiquetas y advertencias. Mantenga manuales de instrucciones y literatura en lugares seguros para referencia de futuro.
13. Sólo use cordones de extensión de "Lista." Cuando usa una herramienta o aparato en aire libre, sólo use cordones de extensión que tienen la marca de "Para Uso en Aire Libre." Mantenga cordones de extensión en áreas secas y con ventilación buena cuando no los usando.
14. Siempre desconectando herramientas o aparatos cuando no usando, antes de servicio, ajustando, o instalando accesorios.



**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## USE ROPA PROTECTORA

Use ropa medida cerca y equipo de seguridad apropiado al trabajo.

Use devise protector de oído como orejeras o tapón para el oído para proteger en contra de ruidos inaceptables y altos.

Operando equipo de seguridad necesita toda atención de operador. No use auriculares de radio o música mientras operando máquina.

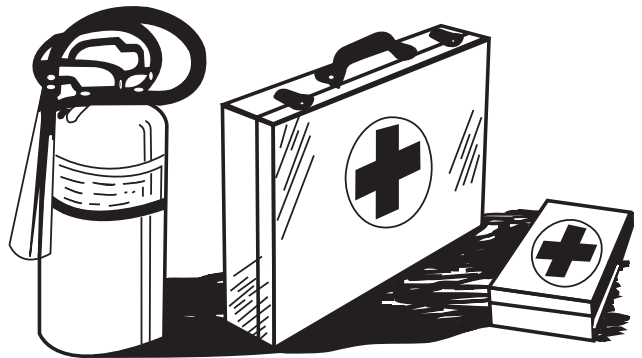


## PREPARE PARA EMERGENCIAS

Mantenga primeros auxilios y extinguidor cerca.

Mantenga números de emergencia para doctores, servicio de ambulancia, hospital, y departamento de fuego cerca de telefono.

Sea preparado si un fuego empiece.



## INSPECCIONES GENERADOR

Asegúrese que todas tapas, guardias, y escudos son ajustados y en posición.

Encuentre todos controles operando y etiquetas de seguridad.

Inspeccione cordón eléctrico para daño antes de usando. Hay un riesgo de electrocución de aplastante, cortando, o daño de calor.

## SERVICIO CON CIUDADO GENERADOR

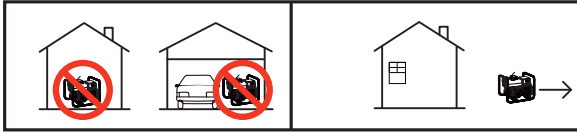
Apague la unidad, desconéctela de la red eléctrica, y permita que la unidad se enfríe antes de repararla.

Preste servicio en un área limpia, seca y planca.

Asegúrese que el motor paró antes de empezando algo servicio de mantenimiento o reparación.

**⚠️ DANGER ⚠️ DANGER ⚠️ PELIGRO**

Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.



NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.

Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.

L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone. C'est un gaz toxique que l'on ne peut pas voir ou sentir. Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres s'ont ouvertes. N'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et bien éloigné des fenêtres, portes, et conduits d'aération.

Utilizando un generador adentro PUEDE MATARLE EN MINUTOS. El escape de generador contiene monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que usted no puede ver ni puede oler. Nunca utilice dentro de un hogar ni el garaje, INCLUSO SI puertas y ventanas estén abiertas. Solo utilice AFUERAS y lejos de ventanas abiertas, las puertas, y descargas.

34-4118/032922

34-4118

**⚠️ WARNING ⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️ ADVERTENCIA**

**CARBON MONOXIDE SHUTOFF SYSTEM IN USE.**

- FLASHING RED INDICATOR = Automatic Shutoff Event. Leave area immediately and relocate to an open outdoor area. Ventilate area thoroughly before occupying again. Ensure the generator is located in an open outdoor area. MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.
- CONSTANT YELLOW INDICATOR = System Fault. Contact Dealer.

**SYSTÈME D'ARRÊT POUR DÉTECTION DE MONOXYDE DE CARBONE EN SERVICE.**

- VOYANT ROUGE CLIGNOTANT = Événement Entraînant Un Arrêt Automatique. Quitter immédiatement la zone et vous rendre dans un lieu extérieur en plein air. Bien ventiler la zone avant d'occuper les lieux de nouveau. S'assurer que la génératrice est placée dans un lieu extérieur en plein air. ALLEZ À L'AIR LIBRE ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SI VOUS VOUS SENTEZ MAL, ÉTOURDI OU FAIBLE.
- VOYANT ORANGE FIXE = Défaillance Du Système. Communiquez Avec Le Dépositaire.

**SISTEMA DE CORTE DE MONÓXIDO DE CARBONO EN USO.**

- EL INDICADOR ROJO PARPADEA = Evento De Apagado Automático. Abandone el área de inmediato y vaya a un lugar al aire libre. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador esté ubicado en un lugar al aire libre. TOMAR AIRE FRESCO Y BUSCAR AYUDA MÉDICA EN CASO DE SENTIRSE MAL, MAREADO O DÉBIL.
- INDICADOR NARANJA DE CONTACTO = Falla Del Sistema. Comuníquese Con El Distribuidor.

34-4118/032922

34-4119

UNLEADED FUEL ONLY.  
Minimum octane rating of 85.  
Maximum 10% ethanol.  
Gasolina REGULAR SOLAMENTE.  
85 octanos mínimo. Máximo de etanol del 10%.  
ESSENCE SANS PLOMB SEULEMENT.  
Indice d'octane minimal de 85.  
Maximum 10% d'éthanol.



34-4047

**⚠️ WARNING**

- ⚠️ WARNING: Cancer and Reproductive Harm — [www.P65warnings.ca.gov/](http://www.P65warnings.ca.gov/)
- ⚡ SHOCK: A generator is a potential shock hazard which can result in serious injury or death.
  - Generator must be kept dry and MUST be grounded before use. See operators manual for specific instructions.
  - Always keep generator three (3) feet from any structure.
- 💣 EXPLOSIVE FUEL: Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode if ignited causing serious injury or death.
  - Do NOT fill fuel tank while engine is hot or running.

**⚠️ ADVERTENCIA**

- ⚠️ AVERTISSEMENT: Cancer et toxique pour la reproduction — [www.P65warnings.ca.gov/](http://www.P65warnings.ca.gov/)
- ⚡ DÉCHARGE: Un générateur pose un danger de décharge électrique qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
  - Le générateur doit être maintenu au sec et doit être mis à la terre avant de l'utiliser. Consulter le manuel de l'utilisateur pour des instructions spécifiques.
  - Placer toujours le générateur à une distance d'au moins trois pieds (0.9m) de toute structure.
- 💣 COMESTIBLE EXPLOSIVO: Gasolina es inflamable sumamente y sus vapores pueden explotar si inflamanse que puede resultar en lesiones graves o muerte.
  - Ne JAMAIS remplir le réservoir d'essence lorsque le moteur est chaud ou marche.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

- ⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de cáncer y daño reproductivo — [www.P65warnings.ca.gov/](http://www.P65warnings.ca.gov/)
- ⚡ DESCARGA: Un generador es un potencial riesgo de descarga que puede resultar en lesiones graves o muerte.
  - Generadores tienen que mantener secos y TIENE que sea conectado a tierra antes de uso. Vea manual de operador para instrucciones específicos.
  - Siempre mantenga el generador tres (3) pisos de alta estructura.
- 💣 CARBURANT EXPLOSIF: L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'enflamme qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
  - No llene el tanque de comestible cuando el motor está calor o funcionando.

34-4042/121321

34-4042



34-4046

**⚠️ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA**

- Do not overfill tank
- Always allow for fuel expansion
- Do not fill while running
- Ne pas trop remplir le réservoir
- Toujours allouer de l'espace pour l'expansion de carburant
- Ne pas remplir que l'appareil fonctionne
- No llene el tanque excesivamente
- Siempre deje espacio para la expansión del combustible
- No llene mientras esté funcionando

Add fresh, unleaded fuel and stabilizer

Ajoutez de l'essence sans plomb fraîche et un stabilisateur

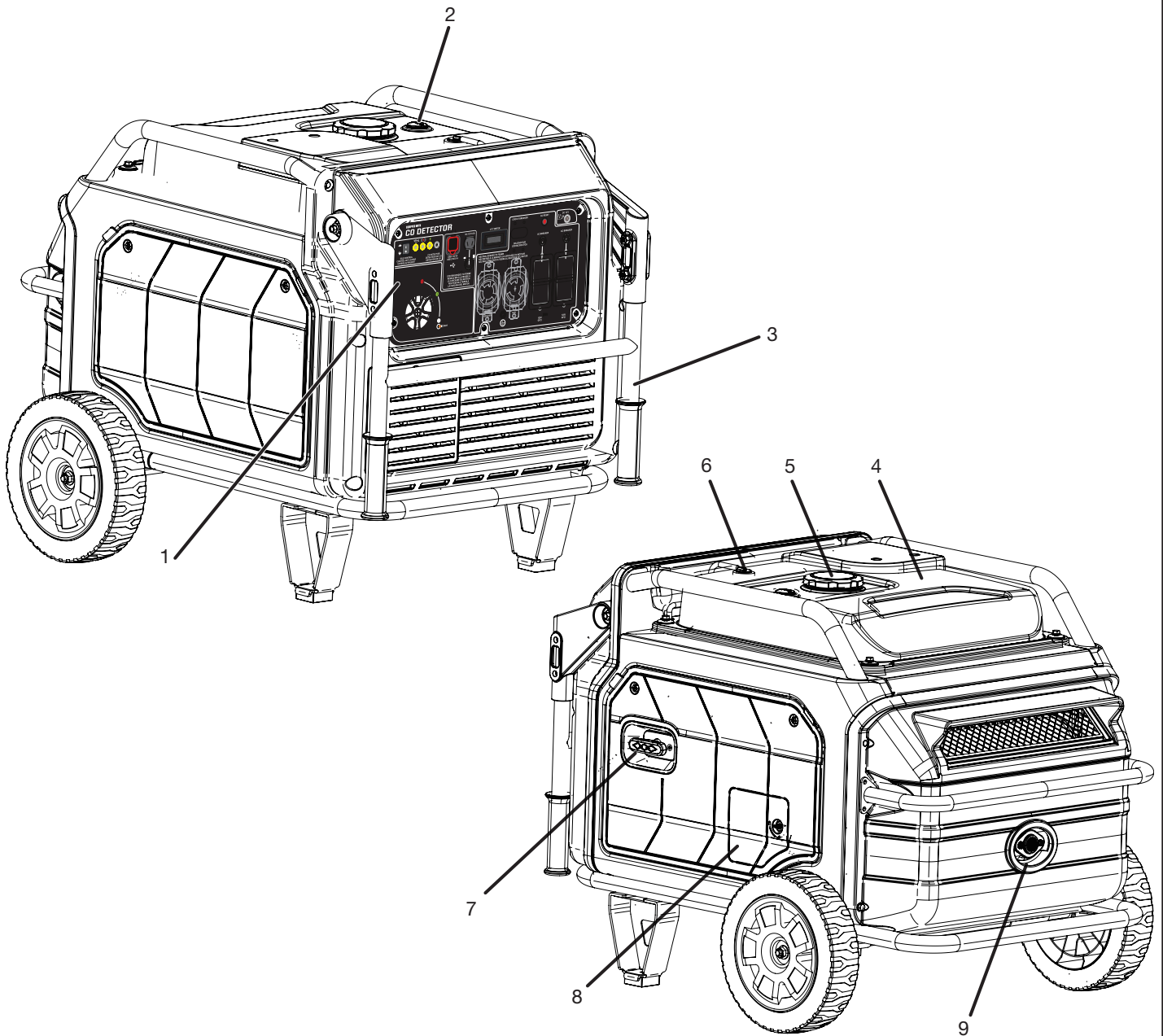
Agregue gasolina fresca, sin plomo y estabilizador

34-4043/100121

34-4043

# MANDOS

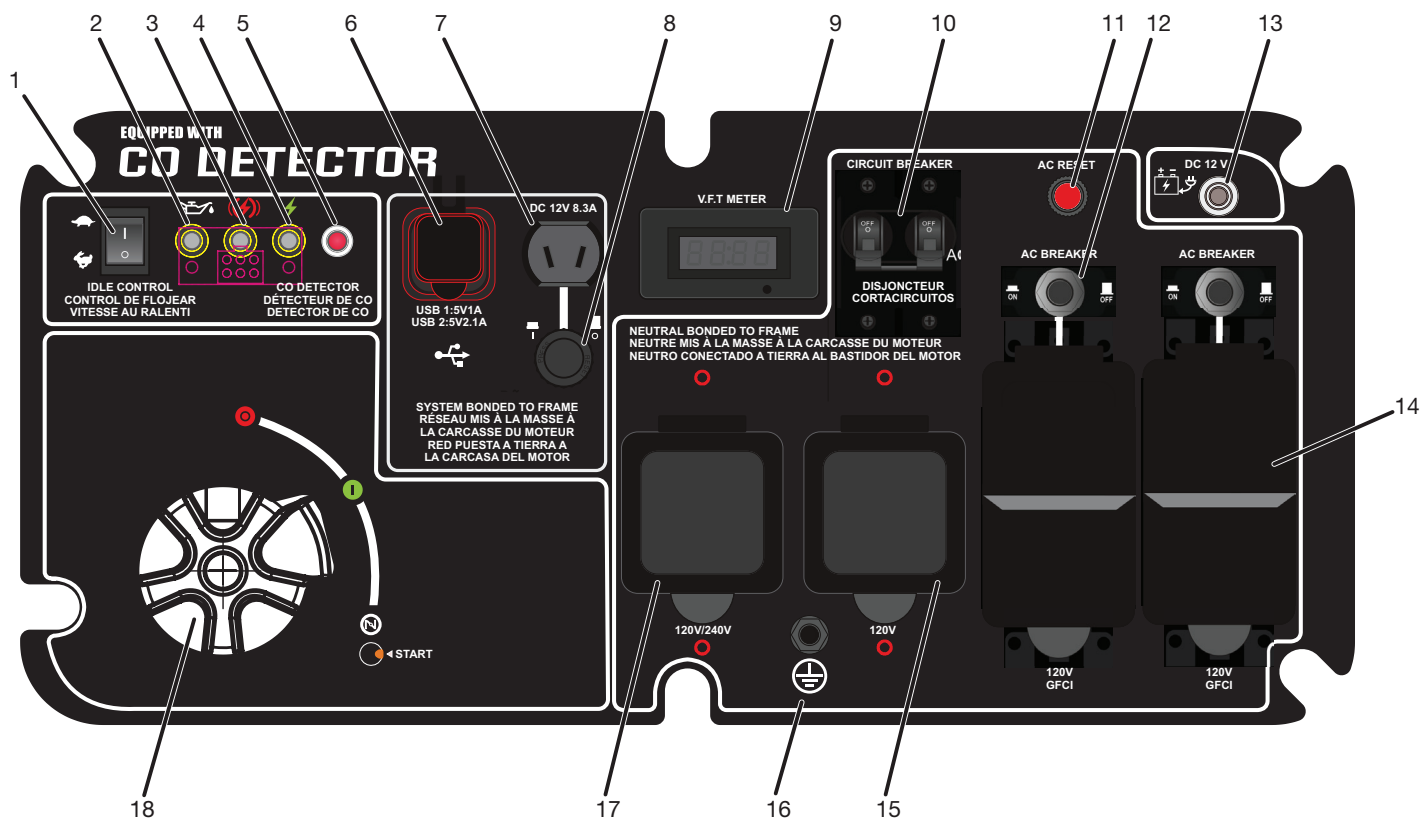
## MANDOS



- 1. Panel De Control
- 2. Indicador de combustible
- 3. Manejar
- 4. Tanque De Combustible
- 5. Tapa Del Combustible

- 6. Válvula Antirretorno Del Tanque De Combustible
- 7. Retroceso
- 8. Acceso de aceite
- 9. Escape

## MANDOS



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Ralentí automático                       | 7. Receptáculo de 12V y CC 8.3A                 | 13. Cargador de batería de 12V CC            |
| 2. Indicador de detector de nivel de aceite | 8. Cortacircuitos CC                            | 14. Receptáculo de 120V y 20A (2)            |
| 3. Indicador de sobrecarga                  | 9. Hora contadores                              | 15. Receptáculo de 120V y 30A                |
| 4. Indicador de suministro de energía       | 10. Disyuntor de circuito de CA.                | 16. Terminal de conexión a tierra            |
| 5. Indicador led del sensor de CO           | 11. Disjoncteur, restablecimiento de sobrecarga | 17. Receptáculo de 120/240V y 30A            |
| 6. Entradas USB (2)                         | 12. Disyuntores de CA (2)                       | 18. Cebador/encendido/interruptor de apagado |

## MANDOS

### FAMILIARÍCESE CON EL GENERADOR

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en el producto y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

### INTERRUPTOR DEL GENERADOR

La commande du moteur est conçue pour une utilisation facile avec le mécanisme couplé entre le robinet d'essence et le starter.

### RECEPTÁCULOS DE 120 V, C.A.

Su generador tiene dos (2) receptáculos monofásicos de 60 Hz, 120 V CA y 20 amperios; uno (1) monofásico, 60 Hz, 120 V CA, 30 amperios; y (1) receptáculo monofásico, 60 Hz, 120 V/240 V CA de 30 amperios. Los receptáculos pueden utilizarse para accionar los aparatos, iluminación eléctrica, herramientas y motores apropiados.

### CORTACIRCUITOS CA/CC

El generador está equipado con cortadores de circuito que protegen el equipo y la carga de posibles cortocircuitos o sobrecargas. Si el cortacircuitos se abre, determine por qué se ha disparado antes de volver a cerrarlo.

### FILTRO DE AIRE

El filtro de aire ayuda a limitar la cantidad de tierra y polvo que penetra a la unidad durante el funcionamiento.

### INTERRUPTOR DE CONTROL INTELIGENTE DEL MOTOR

Este generador se encuentra equipado con un interruptor de control inteligente del motor. Cuando se encuentre en la posición de encendido "I", el motor cambiará su velocidad para alcanzar la energía de salida necesaria y así ahorrar combustible, reducir el desgaste y atenuar el ruido.

### DETECTOR DE CO

El sistema de detector de CO monitorea la acumulación de monóxido de carbono mientras el generador está en funcionamiento y apaga el motor si se alcanza un nivel peligrosamente alto. El sistema de detector de CO en este generador no sustituye a las alarmas interiores de CO.

Siempre que el sistema de detector de CO haya apagado el motor, habrá una luz en el panel de control que indique el motivo. Lea la etiqueta de acción de CO (mostrada anteriormente) para determinar qué pasos tomar.

Si la luz del sistema de detector de CO parpadea en "rojo", salga inmediatamente del área y vaya a un área abierta en el exterior. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador esté ubicado en un área abierta en el exterior con el escape dirigido hacia el lado opuesto de las estructuras ocupadas. Si

experimenta mareos, dolores de cabeza, náuseas o fatiga retirese inmediatamente para respirar aire fresco y busque atención médica.

Si la luz del sistema de detector de CO se muestra fija en color “amarilla”, ha ocurrido una falla en el Sistema, o está indicando que ha llegado al final de su vida. La falla solo puede ser diagnosticada y reparada por un proveedor autorizado.

El sistema de detector de CO monitorea la acumulación de CO de todas las fuentes que existen en el área alrededor del generador. Si la luz del sistema de detector de CO parpadea en “rojo” no se trata de un error y se deben tomar medidas de seguridad inmediatamente.

*Nota: Evite manipular el sistema de detector de CO ya que esto puede conducir a condiciones peligrosas.*

*Nota: No se debe operar el generador en temperaturas ambiente que superen los 131 °F (55 °C), ya que esto puede dañar el sistema de detector de CO.*

#### TANQUE DE COMBUSTIBLE

El tanque de combustible tiene una capacidad de 20,20L (5,3 gal).

#### TERMINAL DE CONEXIÓN A TIERRA

El terminal de conexión a tierra se utiliza para ayudar a conectar a tierra correctamente el generador como ayuda de protección contra descargas eléctricas. Consulte con un electricista local calificado con respecto a los requisitos de conexión a tierra en el área geográfica donde se encuentre usted.

#### APAGADO POR BAJA CANTIDAD DE LUBRICANTE

La luz de bajo nivel de lubricante parpadeará y el motor se detendrá automáticamente cuando el nivel de lubricante del motor sea bajo. Es posible que el motor no pueda encenderse hasta que no se agregue suficiente aceite de motor en el generador.

#### INDICADOR DE SUMINISTRO DE ENERGÍA E INDICADOR DE SOBRECARGA, INDICADOR DE DETECTOR DE NIVEL DE ACEITE:

Este generador está equipado con 3 pantallas LED que indican Nivel bajo de aceite (1), Sobrecarga (2), y Energía de salida (3). El indicador de nivel bajo de aceite se iluminará en rojo cuando no haya suficiente cantidad de aceite en el cárter. El indicador de sobrecarga se iluminará en rojo cuando haya cortocircuito en una carga conectada o el generador se encuentre con sobrecarga. El indicador de energía de salida se iluminará en verde cuando el generador esté funcionando de manera normal.

#### TAPA DE ACEITE/VARILLA PARA MEDIR EL ACEITE

Retire la tapa de aceite/varilla para medir el aceite para revisar el nivel y añadir lubricante al motor cuando sea necesario.

**TAPÓN DE DRENAJE DE ACEITE**

Al cambiar el lubricante de motor, el tapón de drenaje de aceite se retira para permitir el drenaje del lubricante usado.

**BOTÓN DE REAJUSTE**

El botón de reajuste es utilizado para restablecer la corriente si una sobrecarga ocurre. Para restablecer la corriente, retire la final carga eléctrica agregada, luego oprima el botón reset.

**MANGO DEL ARRANCADOR Y CUERDA**


Con un tirón del mango del arrancador y cuerda (junto con interruptor del motor) se arranca el motor.

**ENTRADAS USB**

El generador está equipado con entrada de USB doble. La entrada USB superior es de 5V 1A y la inferior es de 5V 2.1A.

 **ADVERTENCIA: NO PONGA OBJETOS EXTRANJEROS EN EL RECEPTACULO DE TAPON**

 **PRECAUCIÓN: NO TAPA MAS DE DOS APARATOS EN EL GENERADOR A LA VEZ.**

 **PRECAUCIÓN: SI RUPTURA DE CIRCUITO CONTINUA TROPEZAR, REVISE APARATO PARADEFECTOS. SI GENERADOR FALLA, VEA SU CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO DE MI-T-M O EL COMERCIANTE.**

 **NUNCA INTERVENGA CON OPERACION DE LA PERILLA DE RUPTURA DE CIRCUITO NI MANTENGA EMPUJANDO EN POSICION DE "ON".**



## PREPARANDO LA GENERADOR

### INSTRUCCIONES DE CONEXION A TIERRA

Este producto se debe conectar a tierra. Si debe malfunción o avería, la conexión a tierra da una caminata de menos resistencia para corriente eléctrica reducir el riesgo de descarga eléctrica.

**! PELIGRO- LA CONEXION IMPROPIA DEL EQUIPO- CONDUCTOR DE TIERRA PUEDE RESULTAR EN RIESGO DE ELECTROCUCION. VERIFIQUE CON UNA PERSONA CALIFICADA DE ELECTRICISTA O SERVICIO SI UD. ES DUDOSO QUE LA UNIDAD SE CONECTE DE TIERRA APROPIADAMENTE.**

La terminal de tierra en el marco siempre debe ser los usos de conectar el generador a una fuente correcta de tierra. El sendero de tierra debe hacer con un #8 alambre del tamaño. Conecte alambre de tierra seguramente a terminal de tierra. Conecte el otro fin del alambre seguramente a una fuente correcta de tierra. (Fig. 7)

El Código Eléctrico Nacional contiene varias maneras prácticas en las que establecer una fuente buena de tierra. Los ejemplos dados debajo de ilustra algunos de las maneras en las que una fuente buena de tierra se puede establecer.

Un caño de agua del metro del metal en contacto directo con la tierra por lo menos de 10 pies se pueden uso como una fuente de tierra. Si un caño está indisponible se puede usar un tubo o barra de 8 pies para la fuente de tierra. El caño debe ser  $\frac{3}{4}$  pulgada de tamaño del comercio o más grande y la superficie exterior debe ser noncorrosivo. Si una barra de acero hierro lo se utiliza debe ser por lo menos  $\frac{5}{8}$  pulgada de diámetro y si una barra no ferrosa lo se utiliza debe ser por lo menos  $\frac{1}{2}$  pulgada de diámetro y es listado como material para conectar a tierra. Maneje la barra o caño a una profundidad de 8 pies. Si un fondo se encuentra menos de 4 pies hacia abajo, entierran la barra o caño en una zanja. Todos instrumentos y aparatos eléctricos operados de este generador deben ser conectar a tierra apropiadamente por el uso de un tercer alambre o son "Aislado Doble."

Es recomendado a :

1. Use aparatos eléctricos con cordones eléctricos de tres puntas.
2. Use cordon de extensión con receptáculo de 3 hoyos y tapón de 3 puntas a fines opuestos para asegurar continuado de protección de tierra del generador a aparato.

Es recomendado fuerte de nosotros que todo apicalbe federal, el estado, y las regulaciones locales que relacionan a especificaciones a conectar a tierra sean verificadas y son seguidas. Utilización con CA (corriente alterna)

### CONMUTADOR DE TRANSFERENCIA DE LINEA

Si este generador va a ser utilizado como servicio de reserva para casos de emergencia, será necesario que incorpore un conmutador de transferencia de línea entre el servicio de suministro eléctrico público y el generador. El conmutador de transferencia no sólo evita que la línea de suministro eléctri-



co público alimente al generador, sino que además impide que el generador alimente a las líneas de suministro de la compañía eléctrica. Se pretende con ello proteger a las personas encargadas del servicio cuando se encuentren trabajando en una línea que pueda estar dañada.

**ESTA INSTALACIÓN DEBERÍA ser efectuada por un electricista certificado. se deba cumplir con todos LOS CÓDIGOS locales. ANTES DE LA UTILIZACIÓN**

### APLICACIONES

Este generador está diseñado para suministrar alimentación eléctrica para el funcionamiento de iluminación eléctrica compatible, electrodomésticos, herramientas y cargas de motor.

### ANTES DE ACCIONAR LA UNIDAD

Sólo utilícelo AL AIRE LIBRE y guarde una distancia al menos de 6 m (20 pies) alejado de ventanas, puertas y orificios de ventilación según lo recomendado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos y por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos. Las condiciones particulares de su casa o del viento puede requerir una distancia adicional.

NUNCA lo use dentro de su hogar o del garaje, INCLUSO con las puertas y las ventanas abiertas.

Coloque siempre el generador sobre una superficie firme plana.

### REQUISITOS ESPECIALES:

Es posible que se apliquen reglamentaciones de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) generales o estatales, códigos u ordenanzas locales al uso para el que fue diseñado el generador.

Consulte a un electricista calificado, a un inspector de instalaciones eléctricas o a la agencia local con jurisdicción:

- En algunas áreas, se deben registrar los generadores en las respectivas compañías de servicios públicos locales.
- Si el generador es utilizado en una obra en construcción, es posible que se deban respetar reglamentaciones adicionales.

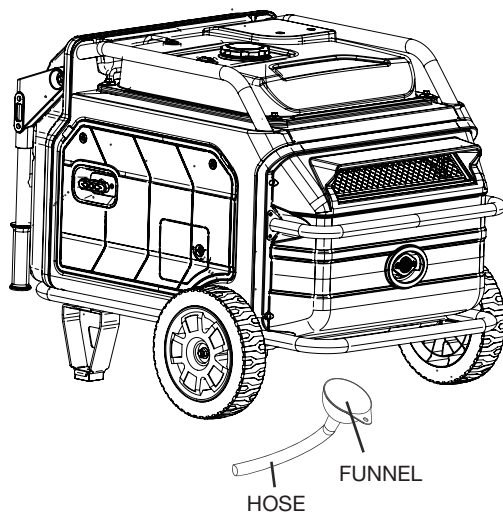
### VERIFICACIÓN/ABASTECIMIENTO DE LUBRICANTE

**AVISO:** Si se intenta arrancar el motor antes de haberse abastecido debidamente de lubricante podría descomponerse el equipo.

*NOTA: Si recibe un manual del motor para este producto, respete el instrucciones que se indique en el manual del motor y no la información que figura a continuación.*

El lubricante de motor empleado es un factor de gran importancia en el rendimiento y vida de servicio del motor. Para uso general, a todas temperaturas, se recomienda el aceite SAE SJ 50W-40. Siempre utilice lubricante para motor de cuatro tiempos que satisfaga o sobrepase los requisitos SJ de clasificación de servicio API.

Este motor viene con una característica que apagará el motor cuando no se mantiene el nivel específico de lubricante. El mo-



tor volverá a arrancar hasta que se alcance el nivel adecuado de lubricante.

*NOTA: El lubricante sin detergente o para motor de dos tiempos daña el motor, por lo cual no debe usarse.*

1. Gire la perilla de la puerta de servicio hacia la posición (OPEN) abrir.
2. Remueva la puerta y apártela.
3. Remueva el tapón de llenado de aceite.
4. Agregue el aceite para motores recomendado, utilizando el embudo suministrado.
5. Después de agregar el aceite, instale y apriete el tapón de llenado de aceite y cierre la puerta de servicio.

**⚠ ADVERTENCIA: ¡COMBUSTIBLE EXPLOTABLE!  
GASOLINA ES MUY INFLAMABLE Y SUS VAPORES  
PUEDEN EXPLORAR SI ENCENDIERON.**

**MANTENGA GASOLINA SOLO EN CONTENEDORES  
APROBARON EN EDIFICIOS DESOCUPADOS DE  
BUEN VENTILACION Y AFUERA DE CHISPAS O  
LLAMAS.**

**NO RELLENE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE  
MIENTRAS EL MOTOR ESTA CALIENTE O  
OPERANDO, DESDE QUE EL COMBUSTIBLE  
ROCIADO PODRIA ENCENDER SI ES CONTACTO  
CON PARTES O CHISPAS CALIENTES DE LA  
IGNICION. NO ARRANQUE EL MOTOR CERCA DE  
ROCIADOS DE COMBUSTIBLE.**

**NUNCA USE GASOLINA COMO UNA AGENTE DE  
LIMPIANDO.**

**⚠ ADVERTENCIA: NO SOBRELLENE EL TANQUE,  
MANTENGA ESPACIO PARA EXPANSION DE  
COMBUSTIBLE.**

**⚠ ADVERTENCIA: ASEGURESE PARA REVISAR CADA  
ADVERTENCIA PARA PREVENIR RIESGO DE FUEGO.**

**NO RELLENE EL TANQUE CUANDO EL MOTOR  
FUNCIONANDO O CALIENTE.**

**ANTES DE LLENANDO COMBUSTIBLE, DOBLA  
INTERRUPTOR DE MOTOR A POSICION DE (PARE).**

**TEN CUIDADO PARA NO QUITAR POLVO, TIERRA, Y  
AGUA O OTROS OBJETOS EXTRANJEROS EN EL  
COMBUSTIBLE.**

**LIMPIE ALGUN COMBUSTIBLE ROCIADO ANTES DE  
EMPEZANDO EL MOTOR. MANTENGA AFUERA LAS  
LLAMAS ABIERTAS.**

#### USO DE ESTABILIZADOR DE COMBUSTIBLE

El combustible se hace viejo, se oxida y descompone al paso del tiempo. Agregando estabilizador de combustible (no incluido) se prolonga la vida útil del combustible y se evita la formación de depósitos, los cuales pueden tapar el sistema del combustible. Siga las instrucciones del fabricante del estabilizador de combustible en cuanto a la debida proporción estabilizador-combustible.

1. Mezcle el estabilizador de combustible y la gasolina antes de llenar el tanque mediante el uso de una lata de gasolina u otro recipiente aprobado para combustible; agítela suavemente para realizar la mezcla.

*NOTA: Para controlar la cantidad de estabilizador de combustible que se agrega al motor, siempre mézclelo con la gasolina antes de llenar el tanque, en vez de agregarlo directamente al tanque de combustible del generador.*

2. Coloque de nuevo la tapa del tanque de combustible y asegúrela.
3. Arranque el motor y déjelo funcionar por lo menos cinco minutos para permitir que el estabilizador trate todo el sistema de combustible.

#### COMBUSTIBLES MEZCLADOS CON ETANOL

**AVISO:** No utilice combustibles E15 o E85 con este producto. Esto constituye una violación a la ley federal, dañará la unidad y anulará la garantía. Utilice únicamente gasolina sin plomo que contiene hasta 10% de etanol.

#### ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

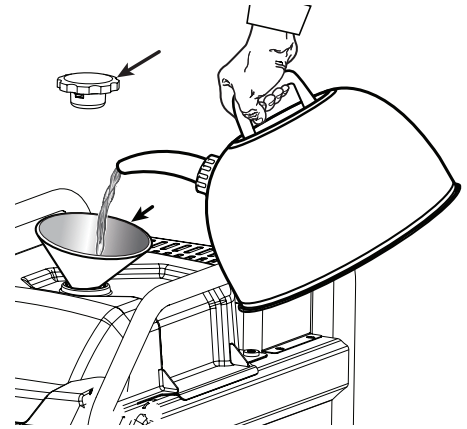
**PELIGRO: RIESGO DE INCENDIOS Y LESIONES POR QUEMADURAS: NUNCA RETIRE LA TAPA DE COMBUSTIBLE MIENTRAS ESTÉ ENCENDIDA LA UNIDAD. APAGUE EL MOTOR Y DEJE ENFRIAR LA UNIDAD DURANTE AL MENOS CINCO MINUTOS. RETIRE LA TAPA LENTAMENTE.**

**ADVERTENCIA: LA GASOLINA Y LOS VAPORES DE LA MISMA SON EXTREMADAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS. PARA EVITAR LESIONES Y DAÑOS FÍSICOS SERIOS, MANEJE CON CUIDADO LA GASOLINA. MANTÉNGALA LEJOS DE FUENTES DE IGNICIÓN, MANÉJELA SOLAMENTE AL AIRE LIBRE, NO FUME MIENTRAS VIERTA LA GASOLINA Y LIMPIE DE INMEDIATO CUALQUIER DERRAMAMIENTO QUE OCURRA.**

Al abastecer de gasolina la generador, asegúrese de que la unidad esté asentada en una superficie horizontal nivelada. Si está caliente el motor, permita que se enfríe la generador antes de reabastecerla de gasolina. SIEMPRE llene el tanque al aire libre y teniendo apagada la máquina.

1. Coloque la palanca de arranque fácil en la posición de OFF (APAGADO).
2. Retire lentamente la tapa de combustible.
3. Llene el tanque de combustible hasta una altura de 25,4 mm (1 po) abajo del cuello del tanque.
4. Coloque de nuevo la tapa del tanque de combustible y asegúrela.

**ADVERTENCIA: APAGUE SIEMPRE EL MOTOR ANTES DE REABASTECER COMBUSTIBLE. NUNCA RETIRE LA TAPA DE COMBUSTIBLE NI AGREGUE COMBUSTIBLE A UNA MÁQUINA MIENTRAS EL MOTOR ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO O CALIENTE. ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ APOYADA EN UNA SUPERFICIE HORIZONTAL Y NIVELADA, Y SOLO AGREGUE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE. SI EL MOTOR ESTÁ CALIENTE, DEJE QUE EL UNIDAD**



Viscosidad recomendada del lubricante a temperatura ambiente

Viscosidad del aceite	°C		°F	
	Min	Max	Min	Max
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30 -	18	40	0	104
SAE 15W-40	-10	50	14	122

**SE ENFRÍE DURANTE AL MENOS CINCO MINUTOS ANTES DE REABASTECER. VUELVA A COLOCAR INMEDIATAMENTE LA TAPA DEL TANQUE DESPUÉS DE REABASTECER Y APRIÉTELA FIRMEAMENTE. ALÉJESE AL MENOS 9 METROS (30 PIES) DEL SITIO DE CARGA DE COMBUSTIBLE ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR. NO FUME Y PERMANEZCA LEJOS DE LLAMAS ABIERTAS Y CHISPAS! LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍAN PROVOCAR UN INCENDIO Y LESIONES PERSONALES GRAVES.**

*NOTA: Siempre utilice gasolina sin plomo con un octanaje nominal inicial de 86 o mayor. Nunca utilice gasolina vieja, pasada o contaminada, y no utilice mezcla de aceite y gasolina. No permita que entre tierra o agua en el tanque de combustible. No use combustible E85.*

#### OPERACIÓN A ALTITUDES ELEVADAS

Su motor está configurado en la fábrica para funcionar por debajo de 915 m (3 000 pies) de altitud. El funcionamiento del motor que no cumple los requisitos requeridos a una altitud determinada representa un riesgo de aumento de las emisiones. Hacer funcionar el motor con la configuración equivocada a determinada altura puede aumentar las emisiones, reducir la eficiencia del combustible, perjudicar el funcionamiento y provocar daños irreversibles al motor. Los motores que estén configurados para funcionar en una altitud alta no se pueden utilizar en condiciones de altitud estándar. Un centro de servicio calificado debe asegurarse que su motor está debidamente configurado para funcionar donde usted se encuentre.

# OPERACIÓN

## ARRANQUE DEL MOTOR

AVISO: Teniendo la unidad en una superficie nivelada y con el motor apagado, revise el nivel de lubricante cada vez antes de usar el generador.

*NOTA: Si el generador no está en una superficie nivelada, es posible que no arranque o se apague durante su funcionamiento.*

### ELÉCTRICO

1. Desconecte todas las cargas del generador.
2. Gire el control de reposo a la posición OFF (apagado).
3. Gire el interruptor a la posición CHOKE (cebador).

*NOTA: Si el motor está caliente o la temperatura es superior a los 10 °C (50 °F), Coloque la palanca de arranque fácil en la posición RUN (MARCHA).*

4. Presione el interruptor de arranque eléctrico.
5. Gire el interruptor a la posición RUN.

*NOTA: No permita que el mango se retraiga violentamente después de arrancar; regréselo suavemente a su lugar original.*

### RETROCESO

1. Desenchufe todas las cargas del generador.
2. Gire el control de reposo a la posición OFF (apagado).
3. Gire el interruptor a la posición CHOKE (cebador).

*NOTA: Si el motor está caliente o la temperatura es superior a los 50 °F, mueva la palanca de fácil arranque a la posición RUN (arranque).*

4. Tire de la empuñadura de arranque de retroceso hasta que el motor funcione.
5. Gire el interruptor a la posición RUN.

*NOTA: No permita que el agarre se retome después de arrancar; devuélvalo cuidadosamente a su posición original.*

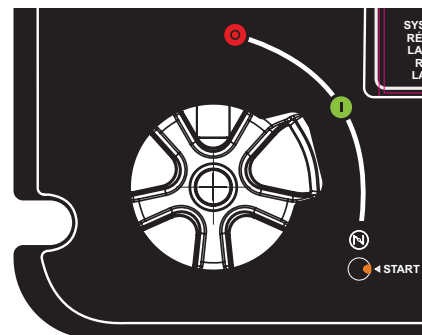
**PRECAUCIÓN: NO CONECTE APARATOS CON LINEAS O TAPONES DEFECTOS.**

**ASEGURESE QUE APARATOS NO SON CONECTOS A GENERADOR CUANDO EMPEZANDO. EMPEZANDO EL GENERADOR CON APARATO CONECTADO PUEDE RESULTAR EN DANO A GENERADOR Y / O APARATO Y LESIONES PERSONALES.**

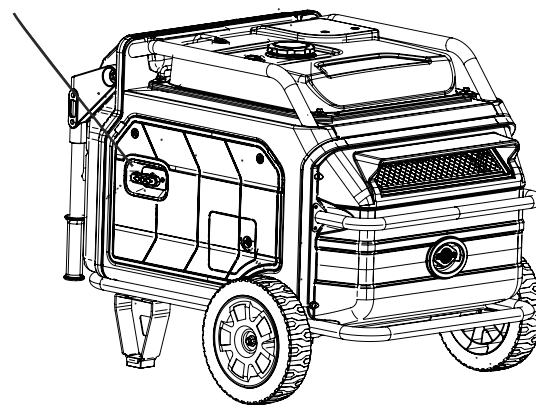
## APAGADO DEL MOTOR

1. Desconecte del generador toda carga presente.
2. Gire la perilla a la posición OFF (apagado).

**ADVERTENCIA: TANTO EN FUNCIONAMIENTO COMO AL GUARDARLO, MANTENGA SIEMPRE 91,4 CM (3 PIES) DE ESPACIO LIBRE EN TODOS LOS LATERALES DE ESTE PRODUCTO, INCLUIDA LA PARTE SUPERIOR. AGUARDE AL MENOS 30 MINUTOS PARA EL EQUIPO SE ENFRÍE ANTES DE GUARDARLO. EL CALOR GENERADO POR EL SILENCIADOR Y LOS GASES DE ESCAPE**




RECOIL





**PUEDE SER SUFICIENTE PARA CAUSAR  
QUEMADURAS GRAVES Y/O PRENDER FUEGO  
A OBJETOS COMBUSTIBLES.**

## SERVICIO

Cualquier establecimiento o técnico de reparaciones calificado puede realizar el mantenimiento normal, el reemplazo o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones, con repuestos originales o equivalentes. Un centro de servicio autorizado deberá realizar las reparaciones y el retiro del producto que cubra la garantía; póngase en contacto con el servicio al cliente para obtener ayuda.

 **ADVERTENCIA: ANTES DE INSPECCIONAR, LIMPIAR O DAR SERVICIO A LA MÁQUINA, APAGUE EL MOTOR, ESPERE A QUE SE DETENGAN TODAS LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO, DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA Y ALÉJELO DE ÉSTA. PERMITA UN PERÍODO DE ENFRIAMIENTO DE 30 MINUTOS ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO. EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA CAUSAR LESIONES SERIAS.**

 **ADVERTENCIA: AL DAR SERVICIO A LA UNIDAD, SÓLO UTILICE PIEZAS DE REPUESTO RECOMENDADAS O EQUIVALENTS. EL EMPLEO DE PIEZAS DIFERENTES PUEDE CAUSAR UN PELIGRO O DAÑAR EL PRODUCTO.**

 **ADVERTENCIA: NO ALTERE, AJUSTE NI MODIFIQUE EL MÓDULO DEL SENSOR DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO) DE SU GENERADOR. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, EL MONITOR PODRÍA NO FUNCIONAR CORRECTAMENTE, LO QUE PUEDE RESULTAR EN LA MUERTE O LESIONES PERSONALES GRAVES.**

**AVISO:** Inspeccione periódicamente todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Llame al contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para recibir asistencia.

### MANTENIMIENTO GENERAL

Mantenga el generador en un entorno limpio y seco, en el cual no esté expuesto al polvo, tierra, humedad o vapores corrosivos. No permita que las ranuras de aire de ventilación del generador se tapen de materia extraña, como hojas, etc.

No utilice una manguera de jardín para limpiar el generador. El agua que entra al sistema de combustible u otras partes internas puede causar problemas que acortan la vida de servicio del generador.

Para limpiar la unidad:

1. Con un cepillo de cerdas suaves y/o una aspiradora afloje y elimine la tierra y la basura.
2. Limpie las aberturas de ventilación con aire a baja presión que no se exceda de 25 psi.
3. Limpie las superficies exteriores del generador con un paño húmedo.

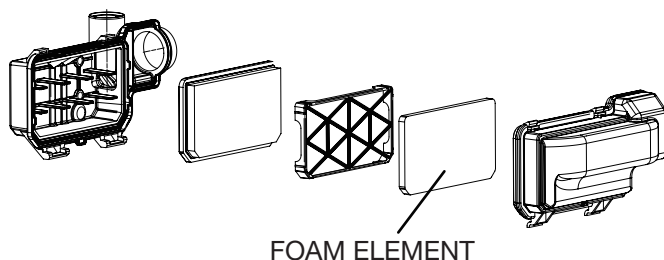
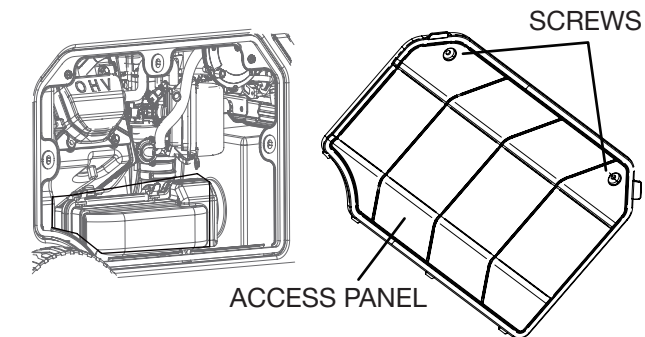


## REVISIÓN Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Para un rendimiento adecuado y una larga vida útil, mantenga el filtro de aire limpio.

1. Remueva los tornillos de la puerta de acceso. Retire la puerta y apártela.
2. Remueva la cubierta de la caja del filtro de aire.
3. Remueva el filtro de espuma.
4. Si el filtro de espuma está sucio, limpie con agua tibia y jabón. Enjuague y deje secar.
5. Aplique una capa ligera de lubricante de motor al mismo, luego exprímalo.
6. Reemplace el filtro de espuma en la unidad de filtro de aire.
7. Revise el filtro de aire y reemplácelo si es necesario.
8. Reemplace la cubierta de filtro de aire y la puerta de acceso, reinstale los tornillos.

*NOTA: Asegúrese de que el filtro esté correctamente colocados dentro del generador. La instalación incorrecta de los filtros hará que ingrese suciedad al motor y que éste se desgaste rápidamente.*



## CAMBIO DE LUBRICANTE DE MOTOR

Para lograr un desempeño óptimo, el lubricante para motor debe cambiarse cada 20 horas o 3 meses de uso.

1. Apague el motor. Déjelo enfriar.
2. Gire la perilla de la puerta de servicio a la posición (OPEN) abrir.
3. Remueva la puerta y apártela.
4. Remueva el tapón del aceite/varilla de medición.
5. Coloque la bandeja de aceite debajo de la manguera de drenaje. Retire el tapón de aceite e incline ligeramente el generador para drenar el aceite por completo.

*NOTA: Drene el lubricante mientras esté tibio el motor, no caliente. El aceite tibio se drena con mayor facilidad y compleción.*

**⚠ ADVERTENCIA: NO CAMBIE EL LUBRICANTE PARA MOTOR CUANDO ESTÉ CALIENTE. EL CONTACTO ACCIDENTAL CON LUBRICANTE PARA MOTOR CALIENTE PODRÍA OCASIONARLE GRAVES QUEMADURAS.**

6. Instale de nuevo el tapón de drenaje del aceite y apriételo firmemente.
7. Reabastezca de lubricante la unidad de conformidad con las instrucciones indicadas en el apartado Verificación y abastecimiento de lubricante. Para conocer la cantidad de lubricante que se debe agregar, consulte la sección anterior Especificaciones del producto de este manual o el manual del motor adjunto, si corresponde.
8. Reemplace y asegure el tapón/varilla de medición de aceite y la puerta de servicio. Mueva la perilla hacia la posición CLOSED (cerrado).

*NOTA: El lubricante usado debe desecharse en un sitio*

*de desecho aprobado. Si necesita más información, consulte a un concesionario de aceite de la localidad.*

### **MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA**

La bujía debe tener el debido espacio interelectródico y debe estar libre de depósitos para que el motor funcione de forma correcta. Para verificar:

1. Remueva los tornillos de la puerta de acceso. Remueva la puerta y apártela.
  2. Retire la tapa de la bujía.
  3. Limpie toda la tierra presente alrededor de la base de la bujía.
  4. Retire los bujías con la llave para bujía o llave de tubo.
  5. Inspeccione la bujía para ver si está dañada, y límpiela con un cepillo de alambre antes de volver a instalarla. Si el aislante está agrietado o desportillado, debe reemplazarse la bujía. Para saber cuál es la bujía de recambio correcta, consulte la sección anterior Especificaciones del producto de este manual o el manual del motor adjunto, si corresponde.
  6. Mida el espacio interelectródico. La separación correcta es 0,70 - 0,80 mm (0,027 - 0,031 pulg.). Para ampliar la separación, doble con cuidado el electrodo (superior) de conexión a tierra. Para angostar el espacio, golpee suavemente sobre una superficie dura el electrodo de tierra.
  7. Asiente en su lugar la bujía y enrósquela con la mano para evitar trasroscarla.
  8. Apriétela con una llave para comprimir la arandela. Si es nueva la bujía, gírela 1/2 vuelta para comprimir al nivel adecuado la arandela. Si va a volver a usar la bujía vieja, gírela de 1/8 a 1/4 de vuelta para comprimir al nivel adecuado la arandela. Torsión de bujía: 28N.m
- NOTA: Si no se aprieta debidamente, la bujía se calienta mucho y podría dañar el motor.*
9. Vuelva a instalar la cubierta de la bujía.
  10. Reemplace la puerta de acceso y vuelva a instalar los tornillos.

### **PARACHIS PAS**

**AVISO:** Este producto cuenta con un parachispas que ha sido evaluado por el Servicio Forestal del Departamento de Agricultura de EE. UU., sin embargo los usuarios del producto deben cumplir con los reglamentos de prevención de incendios locales, estatales y federales. Consulte a las autoridades que correspondan. Póngase en contacto con el servicio al cliente o un centro de servicio calificado para comprar un parachispas de repuesto.

Es necesario limpiar o reemplazar el parachispas cada 50 horas o anualmente para asegurarse del buen funcionamiento de la unidad. Los parachispas pueden estar instalados en diferentes posiciones dependiendo del modelo del cual se trate. Comuníquese con un centro de servicio calificado para confirmar la ubicación del parachispas para su modelo específico.

**Para limpiar el parachispas:**

1. Afloje el tornillo de la tapa. Retire la tapa y parachispas.
2. Limpie el parachispas con un cepillo de alambre (no incluido).
3. Vuelva a instalar el parachispas y apriete el tornillo.

**DRENAJE DEL TANQUE DEL COMBUSTIBLE**

Para evitar los depósitos de sustancias gomosas en el sistema de combustible, vacíe el tanque de combustible y el carburador antes de guardarlo.

1. Gire la perilla a la posición OFF (apagado).
2. Remueva el tapón del tanque de combustible, así como el colador.
3. Extraiga el combustible del tanque de combustible y colóquelo en un contenedor aprobado para gasolina. Vuelva a instalar el colador de combustible y el tapón de combustible.
4. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que se detenga al quedarse completamente sin combustible.
5. Remueva los tornillos del panel de acceso y apártelos. Drene el combustible del carburador aflojando el tornillo de drenaje en la cámara de flotación.
6. Detenga el motor y apriete el tornillo de drenaje.
7. Reemplace el panel de acceso.

**CAMBIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE**

1. Gire la perilla a la posición OFF (apagado).

*Nota: Asegúrese de que el tanque de combustible esté drenado y vacío.*

2. Retire la manguera de combustible de la válvula de combustible apretando los extremos del clip de retención y deslizando la misma hacia afuera.

*NOTA: Asegúrese de quitar la manguera de combustible que va de la válvula de combustible al carburador, NO la que va de la válvula de combustible al tanque de combustible.*

3. Remueva la válvula de combustible desenroscando la tuerca, luego de esto quite el filtro de combustible.
4. Limpie el filtro de combustible con gasolina, séquelo y vuelva a colocarlo en su lugar.
5. Reinstale la válvula de combustible y conecte la manguera de combustible.
6. Compruebe si hay pérdidas abriendo la válvula de combustible.

**LIMPIEZA DEL FILTRO Y EL TAPÓN DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE**

Limpie el tapón del depósito de combustible y la zona alrededor del mismo antes de quitarlo. Al limpiar el tapón y la zona alrededor del mismo antes de quitarlo, se reduce la cantidad de contaminantes que entran al sistema de combustible. Si se han acumulado residuos en el filtro de combustible, quite el filtro y enjuáguelo. Deje que el filtro se seque antes de volver a colocarlo.

*SERVICIO*

	Dia- rio	Cada 25 horas	Cada 100 horas	Cada 200 horas	Antes de almacenar
Inspeccionar nivel de combustible	•				
Inspeccionar nivel de aceite del motor	•				
Inspeccionar estado de tornillos y tuercas	•				
Inspección para detectar pérdidas	•				
Inspección de limpieza de aletas decilindro y tapa de cilindros	•				
Inspección de línea de combustible (cambiar si fuera necesario)	•				
Limpieza del elemento de espuma del filtro de aire (**)		•			
Ajuste de tuercas y tornillos			•		
Cambio de aceite del motor (*)			•		
Limpieza del filtro de combustible			•		
Cambio del elemento de papel del filtro de aire (**)			•		
Limpieza y calibración de luz de bujía				•	

\* Ejecutar esta tareas después de las primeras cinco (5) horas de servicio, y después con la frecuencia indicada.

\*\* Aumentar la frecuencia si la unidad trabaja en ambientes muy polvorientos.

## ALMACENAMIENTO

### PREPARATION FOR STORAGE

Al preparar el generador para guardarlo, deje que la unidad se enfríe durante 30 minutos y luego siga los lineamientos señalados abajo.

#### UN AÑO O MÁS

Drene el combustible del carburador.

Retire la bujía.

Vacíe el tanque de combustible y colóquelo en un recipiente apropiado según lo establecido por las disposiciones estatales y locales.

Ponga una cucharada sopera del lubricante para motor en el cilindro de la bujía. Gire el motor lentamente con la cuerda de tiro para distribuir el lubricante.

Instale de nuevo la bujía.

Cambie el lubricante del motor.

#### AL SACAR LA UNIDAD DESPUÉS DE HABERLA TENIDO GUARDADA:

Reabastezca de gasolina fresca la unidad.

**⚠ ADVERTENCIA LA GASOLINA ES EXTREMADAMENTE INFLAMABLE Y EXPLOSIVA EN DETERMINADAS CIRCUNSTANCIAS. VACÍE EL COMBUSTIBLE EN UNA ZONA BIEN VENTILADA CON EL MOTOR PARADO Y FRÍO. NUNCA FUME DURANTE ESTE PROCESO Y EVITE LAS LLAMAS ABIERTAS O CHISPAS EN LA ZONA.**

*NOTA: Si guarda gasolina en un recipiente adecuado para utilizarla en otro momento, asegúrese de que haya sido tratada con un estabilizador de combustible de acuerdo con las instrucciones del fabricante del estabilizador.*

## LOCALIZACIÓN DE FALLAS

Síntoma	Problema	Soluciones
El motor no arranca	El interruptor del generador está en la posición de apagado "0"	Ponga el interruptor del motor en encendido.
	La válvula de combustible está OFF (APAGADO).	Coloque la válvula de combustible hasta la posición ON (ENCENDIDO).
	No hay combustible en el tanque.	Llene el tanque.
	Gasolina pasada o agua pasada en la gasolina.	Drene todo el sistema y reabastézcalo con combustible nuevo.
	Está bajo el nivel de lubricante.	El motor posee un apagado por poco lubricante. Si el nivel del lubricante del motor es bajo, debe llenarse antes de que la unidad arranque. Revise el nivel del lubricante del motor, y reabastézcalo si es necesario.
	Bujía defectuosa, sucia o con separación incorrecta.	Reemplace la bujía.
	El motor almacenado sin tratamiento ni vaciado de gasolina, o reabastecido de gasolina de mala calidad.	Vacíe el combustible y el carburador. Reabastezca de gasolina fresca la unidad.
	Elemento de combustible obstruidos.	Comuníquese con un centro de servicio calificado.
	El LED del sensor de CO destella en color rojo, lo que indica un peligro de CO.	Abandone el área de inmediato y vaya a un lugar al aire libre. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador esté ubicado en un lugar al aire libre y dirija el escape hacia fuera de estructuras ocupadas.
	El LED del sensor de CO destella en color amarillo o hace un chirrido audible, lo que indica una falla en el sensor.	El sensor de CO necesita una reparación o que lo reemplace. Comuníquese con atención al cliente o con un centro de servicio calificado para obtener ayuda.
Cuesta trabajo arrancar el motor.	Hay agua en la gasolina.	Drene todo el sistema y reabastézcalo con combustible nuevo.
	Está débil la chispa de la bujía.	Comuníquese con un centro de servicio calificado.
Le falta potencia al motor.	El motor almacenado sin tratamiento ni vaciado de gasolina, o reabastecido de gasolina de mala calidad.	Vacíe el combustible y el carburador. Reabastezca de gasolina fresca la unidad. Si el problema continúa, comuníquese con un centro de servicio calificado.
	Está sucio el filtro de aire.	Limpie o reemplace según sea necesario.
Le falta potencia al motor.	El motor almacenado sin tratamiento ni vaciado de gasolina, o reabastecido de gasolina de mala calidad.	Vacíe el combustible y el carburador. Reabastezca de gasolina fresca la unidad. Si el problema continúa, comuníquese con un centro de servicio calificado.
	Está sucio el filtro de aire.	Limpie o reemplace según sea necesario.
No funciona el receptáculo de C.A.	Está defectuoso el dispositivo conectado.	Pruebe con un dispositivo diferente.
	El generador es sobrecargado.	Quite cargas y apriete el botón de reajuste.
	Se disparó el disyuntor del circuito.	Reajuste el disyuntor de circuito de AC.
El generador produce un ruido como de "cascabeleo" o "explosiones".	Un leve ruido ocasional de "cascabeleo" o "explosiones" si la carga es pesada no debe ser causa de preocupación. No obstante, si tal cascabeleo o explosiones ocurren con una carga normal a velocidad estable del motor, el problema puede ser la marca de gasolina utilizada.	Cambie a una marca diferente de gasolina, y asegúrese de que sea de un octanaje de 86 por lo menos. Si el problema continúa, comuníquese con un centro de servicio calificado.
El motor se apaga	Apagado debido a acumulación de CO e indicador parpadeando en rojo	Siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta de acción de CO
	Apagado debido a falla del sistema de detector de CO e indicador fijo en amarilla	Falla del sistema o indicación de fin de vida.

Si el problema persiste después de probar las soluciones mencionadas arriba, comuníquese con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para solicitar asistencia.

**AVISO:** Como propietario equipo, usted es responsable de que se realice el mantenimiento obligatorio que se indica en esta Mantenimiento. Le recomendamos que guarde todos los comprobantes relacionados con el mantenimiento de su equipo. Negligencia o falta del mantenimiento indicado puede aumentar las emisiones, reducir la eficiencia del combustible, perjudicar el funcionamiento, provocar daños irreversibles al motor y anulará su garantía.

# ESPECIFICACIONES

## ESPECIFICACIONES

Tipo de motor .....	Cilindro individual, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado
Cilindrada (cc) .....	420
Sistema de ignición .....	Electrónico
Distancia entre electrodos.....	.027 - .031 pulgadas (0.7 – 0.8mm)
Volumen de combustible.....	5.3 galón americano (20.20L)
Tiempo de funcionamiento continuo con carga plena al 100% (h) .....	4
Tiempo de funcionamiento continuo con carga al 50% (h) .....	7
Capacidad de aceite .....	1.16 cuartos (1.09 L)
Potencia nominal (CC).....	12V 8.3A
Frecuencia nominal (Hz).....	60
Voltaje nominal (V) .....	240
Potencia nominal de salida (kW) .....	6.8
Potencia pico de salida (kW) .....	7.3
Fase .....	Monofásico
Distorsión armónica total .....	< 3%

## ANOTE NÚMERO SERIE

Escriba número de modelo, número serie de máquina (vea etiqueta de número serie (A) en ilustración y fecha de compra en espacios abajo. Su concesionario necesita esta información cuando ordenando partes.

Num. de modelo \_\_\_\_\_

Num. serie de máquina \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_  
(llene de comprador)

### Gasoline generator set / Groupes électrogènes essence

Model / Modèle: GEN-8000-iMM1E	Rated power / Puissance nominale: 6.8kW
AC voltage / Tension C.A.: 120/240V	Insulation Class/Classes Insulation: F
Current / Courant: 28.3A	Rated load speed/Tours par minute: 3600RPM
Frequency / Frequence: 60Hz	Power factor / Facteur de puissance: 1
Phase/Phase: Single/Seul	
DC Output / Tension Intensité CC: 12V 8.3A	
Maximum ambient temperature / Température maximale: 40°C	
Serial Number/Numéro De Sér: XXXXXXXXXX	
Date of manufacture / Date de fabrication: XX-XX-XXX	





## DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Mi-T-M garantiza que todas las piezas (excepto aquellas a las que se hace referencia abajo), de su nueva generador libres de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos siguientes:

Por uno (1) año a partir de la fecha original de compra.

Las piezas defectuosas que no están sujetas a deterioro causado por el uso serán reparadas o reemplazadas a nuestra opción durante el periodo de garantía. En todo caso, el reembolso está limitado al precio de compra pagado.

### EXCLUSIONES

1. El motor está cubierto bajo una garantía por separado que su respectivo fabricante ofrece y queda sujeto a los términos establecidos en dicha garantía.
2. Esta garantía no cubre las piezas que son dañadas debido al desgaste normal, aplicación incorrecta, uso erróneo, operación en otro que recomendado. La falta de seguir funcionar recomendado y los procedimientos de mantenimiento anular la garantía también.
3. El uso de otras piezas de reparación genuinas del fabricante anulará la garantía.
4. Las piezas vueltas, pagado por adelantado a nuestra fábrica o a un centro de servicio autorizado de Mi-T-M serán examinadas y reemplacen gratuitamente si están encontradas para ser defectuosas y conforme a garantía. No hay garantías que extienden más de la descripción de la cara de esto. Debajo de ningunas circunstancias el fabricante tendrá algo responsabilidad de pérdida de uso de la unidad, la pérdida de tiempo o de alquiler, la inconveniencia, la pérdida comercial o los daños consecuentes.

PARA SERVICIO O CONSIDERACION DE LA GARANTIA CONSULTE CON:  
Mi-T-M® Corporation/50 Mi-T-M Drive, Box 50/Peosta, IA 52068-0050  
Telefono: 563-556-7484 / 800-553-9053 / Fax 563-556-1235  
Lunes - Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST



## **DECLARACION DE COBERTURA DE EMISIONES DE CALIFORNIA SUS DERECHOS DE GARANTIA Y OBLIGACIONES**

La Tabla de Recursos Aéreos de California y Mi-T-M están felices para explicar la garantía de sistema de control de emisiones en su 2022/2023 modelo del pequeño motor todoterreno (PMT). En California, Pequeños Motores Todoterreno (PMTs) nuevos tienen que ser diseñados, construidos y equipados para conformar a los estándares rigurosos de no-niebla con humo del estado. Mi-T-M debe justificar el sistema de control de emisiones en su PMT por los períodos de tiempo indicados abajo a condición que no ha habido abuso, negligencia ni el mantenimiento impropio de su PMT.

Su sistema de control de emisiones puede incluir partes como el carburador, sistema de inyección de combustible, sistema de ignición, catalizador, tanques de combustible, líneas de combustible, capas de combustible, válvulas, botes, filtros, mangueras de vapor, abrazaderas, conectores, y otros componentes asociados relacionados a la emisión. Donde existe una condición de la garantía, Mi-T-M reparará su PMT en ningún costo a usted, incluyendo diagnóstico, las piezas, y trabajo.

### **COBERTURA DE GARANTIA DE FABRICANTE**

Este sistema de control de emisiones tiene garantía durante dos años. Si cualquier parte que está relacionada a emisiones en su motor es defectuosa, la parte será reparada o será reemplazada por Mi-T-M.

### **RESPONSABILIDADES DE GARANTIA DEL PROPIETARIO**

-Como el propietario del Pequeño Motor Todoterreno, usted es responsable de la ejecución del mantenimiento necesario indicado en su manual de propietario. Mi-T-M recomienda que usted retenga todos recibos sobre el mantenimiento de su PMT, pero Mi-T-M no puede negar de garantía solo para la falta de recibos.

-Como el propietario del Pequeño Motor Todoterreno, usted debe saber que Mi-T-M puede negar cobertura de garantía si su Pequeño Motor Todoterreno o una pieza ha fracasada a causa de abuso, negligencia o el mantenimiento impropia o las modificaciones desaprobadas.

-Usted es responsable de presentar su Pequeño Motor Todoterreno al centro de distribución o centro de reparaciones autorizado por Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068 (Mi-T-M) en pronto que un problema exista. Las reparaciones de garantía deben ser completadas en una cantidad razonable de tiempo, no exceder 30 días.

Si usted tiene una pregunta con respecto a su cobertura de garantía, usted debe contactar el Departamento de Servicio para Clientes de Mi-T-M en 1-800-553-9053 o por correo electrónico a corp@mitm.com.

### **COBERTURA GENERAL DE GARANTIA DE EMISIONES**

#### **-Sólo California-**

Mi-T-M justifica al último comprador y cada comprador subsiguiente que el Pequeño Motor Todoterreno PMT (1) ha sido diseñado, construido y equipado para conformarse con todas regulaciones aplicables; y (2) es libre de defectos en materias y disfraz que causa el fracaso de una pieza garantizado conformarse con esas regulaciones como puede ser aplicable a los términos y condiciones que son indicados abajo.

- (a) El período de garantía empieza en la fecha que el motor está entregado a un último comprador o cuando está primero puesto en servicio. El periodo de garantía es dos años.
- (b) Sujeto a ciertas condiciones y exclusiones como indicadas abajo, la garantía de piezas relacionadas a emisiones es el siguiente:
  - (1) Cualquier pieza garantizada que no está programado para el reemplazo como mantenimiento necesario en su manual de propietario está garantizado para el período de garantía indicado arriba. Si la pieza fracasa durante el período de cobertura de garantía, la pieza será reparada o será reemplazada por Mi-T-M según la subdivisión (4) abajo. Cualquiera pieza reparada o reemplazada bajo la garantía será garantizada para el resto del periodo.
  - (2) Cualquier pieza garantizada que está programada sólo para inspección regular en su manual de propietario está garantizada para el período de garantía indicada arriba. Cualquiera pieza reparada o reemplazada bajo la garantía será garantizada por el resto del período de garantía.
  - (3) Cualquier pieza garantizada que está programada para el reemplazo como mantenimiento necesario en su manual de propietario está garantizado para el período del tiempo antes de la primera fecha planificada de reemplazo para esa pieza. Si la pieza fracasa antes del primer reemplazo planificado, la pieza será reparada o será reemplazada por Mi-T-M según la subdivisión (4) abajo. Cualquiera pieza reparada o reemplazada bajo la garantía será garantizada por el resto del período de garantía antes del primer punto planificado de reemplazo para la pieza.
  - (4) Reparación o el reemplazo de alguna pieza garantizada bajo las provisiones de garantía en este debe ser realizado en una estación de garantía sin cargo al propietario.
  - (5) Sin perjuicio de lo dispuesto en esta, los servicios de garantía y de reparación serán proporcionados en todos nuestros centros de distribución que tengan la franquicia para atender a los motores sujetos.
  - (6) El propietario no debe ser cargado para trabajo diagnóstico que lleva a la determinación que una pieza garantizada es de hecho defectuosa, con tal de que el trabajo diagnóstico sea realizado en una estación de garantía.
  - (7) A través del período de garantía de motor que está indicado arriba, Mi-T-M mantendrá un suministro de piezas garantizadas suficientes para satisfacer la demanda esperada para tales partes.
  - (8) Cualquier pieza reemplazada puede ser utilizada en la ejecución de cualquier mantenimiento de garantía o reparaciones y debe ser proporcionado sin cargo al propietario. Tal uso no reducirá las obligaciones de garantía de Mi-T-M.

(9) Las piezas añadidas o modificadas que no están eximidas por la Tabla de Recursos Aéreos no pueden ser utilizadas. El uso de cualquier pieza añadida o modificada que no está eximida por el último comprador será razón para no permitir o aceptar un reclamo de la garantía. Mi-T-M no será responsable a garantizar los fracasos de piezas garantizadas causados por el uso de una pieza añadida o modificada que no está eximida.

(10) Mi-T-M proporcionará cualquier documento que describa los procedimientos o políticas de garantía de Mi-T-M dentro de los cinco días hábiles posteriores a la solicitud del Director Ejecutivo.

(C) Piezas que tienen Garantía

La reparación o el reemplazo de cualquier parte garantizada de otro modo elegible para la cobertura de garantía pueden ser excluidos de tal cobertura de garantía si Mi-T-M demuestra que el motor ha sido abusado, descuidado, o mantenido incorrectamente, y que el abuso, negligencia, o mantenimiento impropio fue el causo directo de la necesidad para la reparación o reemplazo de la pieza. Sin embargo, cualquier ajuste de un componente que tiene un dispositivo de la limitación de ajuste que ha sido instalado por la fábrica y está funcionando apropiadamente todavía está elegible para la cobertura de la garantía. Las siguientes piezas de garantía de emisiones están garantizadas:

- (1) Tanque de Combustible
- (2) Tapa de Tanque de Combustible
- (3) Líneas de Combustible (para combustible líquido y vapores de combustible)
- (4) Accesorios de Líneas de Combustible
- (5) Abrazaderas\*
- (6) Válvulas Limitadoras de Presión\*
- (7) Válvulas de Control\*
- (8) Control de Solenoides\*
- (9) Controles Electrónicos\*
- (10) Diafragmas de Control de Vacío\*
- (11) Cables de Control\*
- (12) Enlaces de Control\*
- (13) Válvula de Purga\*
- (14) Juntas\*
- (15) Separador de Líquido/Vapor
- (16) Depósito De Carbón
- (17) Depósito de Soporte de Montaje
- (18) Conector de Puerto de Purga del Carburador

\*Nota: Al estar estos relacionados con el sistema de control de emisiones por evaporación.

(d) Lista de Partes Garantizadas del Sistema de Emisiones de Escape

- (1) Sistema de Medición de Combustible
  - (i) Carburador y partes internas (y/o regulador de presión o Sistema de inyección de combustible)
  - (ii) Sistema de retroalimentación y control de la relación aire/combustible
  - (iii) Sistema de enriquecimiento de arranque en frío
- (2) Sistema de Inducción de Aire
  - (i) Sistema Controlado de Admisión de Aire Caliente
  - (ii) Tubo de Aspiración
  - (iii) Sistema de avance/retraso de chispa
- (3) Sistema de Encendido
  - (i) Bujías
  - (ii) Sistema de encendido electrónico o magneto
  - (iii) Sistema de avance/retraso de chispa
- (4) Sistema de Recirculación de Gases de Escape (EGR)
  - (i) Cuerpo de válvula, y espaciador de carburador del EGR donde sea aplicable
  - (ii) Tasa de retroalimentación y Sistema de control del EGR
- (5) Sistema de Inyección de Aire
  - (i) Bomba de Aire o válvula de pulsación
  - (ii) Válvulas que afectan la distribución del flujo
  - (iii) Colector de Distribución
- (6) Catalizador o Sistema de Reactor Termal
  - (i) Convertidor Catalítico
  - (ii) Reactor Termal
  - (iii) Sistema de Escape
- (7) Controles Particulares
  - (i) Trampas, filtros, precipitadores, y cualquier otro dispositivo usado para capturar emisiones de partículas
- (8) Artículos Diversos Usados en los Sistemas Anteriores
  - (i) Controles Electrónicos
  - (ii) Temporizadores de vacío, temperatura, y tiempo
  - (iii) Mangueras, correas, conectores, y montajes

Manufactured by Mi-T-M  
50 Mi-T-M Drive, Peosta IA 52068  
563-556-7484/ Fax 563-556-1235